

Envolvedoras de pacas redondas

G3010 Standard | Exclusiv | Farmer | Profi





GÖWEIL Maschinenbau GmbH

Davidschlag 11 / 4202 Kirchschlag / Austria

Tel: +43 (0)7215 2131-0 / Fax: +43 (0)7215 2131-9

office@goeweil.com / www.goeweil.com

Envolvedoras de pacas redondas

A lo largo de las décadas, la empresa GÖWEIL se ha ido estableciendo como especialista en la producción de envolvedoras de pacas redondas. Gracias a una cuota de exportación extremadamente elevada, las máquinas de GÖWEIL son conocidas y utilizadas no solo en Europa, sino en el mundo entero. Todas las máquinas y equipos son diseñados, desarrollados y producidos directamente en la sede de la empresa en Kirchschlag (Alta Austria).

Todos los productos de GÖWEIL son desarrollados conforme al estado más reciente de la técnica e individualmente para su campo de aplicación respectivo.

El ensilaje de hierba óptimo requiere la conservación óptima del forraje. Las envolvedoras de pacas redondas fijas de la serie G30 cumplen al máximo estas exigencias. Las pacas son embaladas de manera rápida, limpia y, sobre todo, absolutamente hermética para formar prácticas unidades de forraje.

SERIE G30

Visión de conjunto

Una vista general de las diferentes máquinas de la serie G30

G3010 STANDARD



G3010 Standard:

Equipo de tres puntos sin recogedor de pacas
La G3010 Standard se distingue por su construcción robusta, así como su altura de trabajo reducida y su manejo sencillo. La envoltura uniforme de la paca queda garantizada por las cuatro cintas transportadoras, ¡incluso con pacas blandas y amorfas!

G3010 EXCLUSIV



G3010 Exclusiv:

Equipo de tres puntos con recogedor de pacas
La G3010 Exclusiv convence, en comparación con la G3010 Standard, por el recogedor de pacas hidráulico. Con el control de programa STANDARD, las secuencias de trabajo “Proceso envolver” y “Aplicar y cortar lámina” se ejecutan automáticamente. La paca se deposita al pulsar un botón. Todos los ajustes y funciones se configuran a través de la unidad de mando en la máquina.



G3010 FARMER



G3010 Farmer:

La envolvedora de pacas redondas de funcionamiento estacionario es el equipo ideal para el uso por una sola persona. El manejo muy sencillo del radiocontrol permite combinar a la perfección las secuencias de trabajo, ahorrando tiempo y gastos de personal. Gracias a su construcción compacta, la G3010 se puede transportar al lugar deseado con prácticamente cualquier tractor. Todos los ajustes y funciones se configuran a través de la unidad de mando en la máquina.



G3010 PROFI



G3010 Profi:

La máquina fija G3010 Profi con motor diésel es el modelo perfecto para contratistas de maquinaria. Los procesos “Envolver paca” y “Apilar pacas” se ejecutan paralelamente. Esto ahorra tiempo y gastos; ¡el rendimiento por hora aumenta enormemente! Con el control de programa PROFI, todas las secuencias de trabajo se ejecutan de forma totalmente automatizada. Todos los ajustes y funciones se configuran directamente a través del control de programa.



SERIE G30

Datos básicos

EQUIPAMIENTO

	Standard	Exclusiv	Farmer	Profi
Mesa envolvedora basculable hidráulicamente	Serie	Serie	Serie	Serie
4 cintas transportadoras para pacas con guía de cinta y 2 rodillos guía para pacas	Serie	Serie	Serie	Serie
Contador de giros del brazo envolvedor y de pacas	Suplemento	Serie	Serie	Serie
Recogida de pacas a la derecha – en el sentido de la marcha o en el sentido contrario	---	Serie	---	---
Depósito de pacas hacia la izquierda y la derecha	Serie	Serie	Serie	Serie
Unidad de preestirado de lámina 750 mm	Serie	Serie	Serie	Serie
Unidad de preestirado de lámina combinada para 500 y 750 mm	Suplemento	Suplemento	Suplemento	Suplemento
Mecanismo automático de corte y aplicación de lámina	Suplemento	Serie	Serie	Serie
Control de la lámina	Suplemento	Suplemento	Suplemento	Suplemento
Depósito de láminas	1	1	3	16
Eje elevable y lanza acodada hidráulica amovible y regulable	---	---	Serie	Serie
Montaje en tres puntos CAT. II	Serie	Serie	---	---
Sistema de luces e intermitentes	Suplemento	Suplemento	Serie	Serie
Faros de trabajo	---	Serie	Serie	Serie
Neumáticos 11.5/80-15.3 AW	---	---	Serie	---
Neumáticos 15.0/55-17 AW	---	---	Suplemento	Serie
Neumáticos 500/50-17	---	---	---	Suplemento
Control de programa STANDARD con radiocontrol	Suplemento	Serie	Serie	---
Control de programa PROFI	Suplemento	Suplemento	---	Serie
Radiocontrol	Suplemento	Serie	Serie	Serie
Motor de gasolina Honda de 1 cilindro, 8,2 kW	---	---	Serie	---
Motor diésel Kubota de 3 cilindros, 17,5 kW	---	---	---	Serie
Regulación de revoluciones para motor diésel	---	---	---	Suplemento
Accionamiento eléctrico	Suplemento	Suplemento	---	---
Accionamiento por toma de fuerza	Suplemento	Suplemento	---	---
Rodillo guía para pacas adicional	Suplemento	Suplemento	Suplemento	Suplemento
Suspensión de ejes	---	---	---	Suplemento
Sistema de freno neumático de conducto doble	---	---	Suplemento	Suplemento
Sistema de freno hidráulico con acumulador de presión y seguro contra rotura	---	---	Suplemento	Suplemento
Sistema de freno hidráulico sin acumulador de presión y seguro contra rotura	---	---	Suplemento	Suplemento
Luz omnidireccional	---	---	Suplemento	Suplemento
Cable de alimentación batería 5,3 metros 2 x 6 mm² con caja de 3 polos	Suplemento	Suplemento	---	---
Argolla de tracción			B, C	B, C

Serie: incluido en el equipamiento básico
Suplemento: disponible como equipamiento adicional
---: no disponible



B Argolla de tracción normalizada D40 mm
similar a DIN 11026
similar a ISO 5692-2



C Anillo argolla de tracción D50 mm
giratorio (Hitchring),
similar a DIN 9678
similar a ISO 5692-1

SERIE G30

Particularidades



ACCIONAMIENTO POR TOMA DE FUERZA / ACCIONAMIENTO ELÉCTRICO

A elección, las envolvedoras Standard y Exclusiv se pueden equipar con un accionamiento por toma de fuerza o un accionamiento eléctrico (motor de 4 kW).



RECOGEDOR DE PACAS

La envolvedora G3010 Exclusiv está equipada de serie con un recogedor de pacas hidráulico. Trasladando la horquilla elevadora es posible recoger la paca durante la marcha hacia delante o hacia atrás.



LANZA Y EJE

Con el eje elevable regulable hidráulicamente y la lanza acodada, las máquinas Farmer y Profi son arrastradas y estacionadas en la posición de envoltura. Gracias a la altura constructiva reducida, la envolvedora se puede cargar fácilmente con una horquilla fijada en el enganche de tres puntos. Esto permite prescindir de un cargador frontal adicional.



DEPÓSITO DE LÁMINA

En días de trabajo largos es enormemente importante llevar suficiente lámina. En la envolvedora Farmer se pueden transportar hasta tres rollos de lámina y en la envolvedora Profi hasta 16 rollos de lámina. Los soportes están montados en la parte posterior de la envolvedora. Los rollos de lámina se pueden cargar y descargar con facilidad y a una altura de trabajo cómoda.

3 PUNTOS
G3010 STANDARD & EXCLUSIV

ENVOLVEDORA
G3010 FARMER & PROFI

CONSTRUCCIÓN

La construcción baja, robusta y sólida de las envolvedoras garantiza una vida útil extremadamente larga. Las cintas transportadoras y los dos rodillos guía para pacas aseguran en todo momento el movimiento de avance continuo de la paca y, en consecuencia, el solapado uniforme de la lámina.

MOTORES



Las envolvedoras Farmer y Profi están equipadas de serie con un motor de gasolina o diésel. Opcionalmente, también las envolvedoras Standard y Exclusiv se pueden ampliar con un motor.

CONTROLES

Un característica particularmente destacada es el control de programa agradable y fácil de manejar en las versiones STANDARD y PROFI. Las máquinas Exclusiv y Farmer están equipadas con el control STANDARD. En la envolvedora Profi, las secuencias de trabajo son ejecutadas de forma totalmente automatizada por el control PROFI. Naturalmente, todas las funciones y parámetros también se pueden ajustar de forma manual.

BRAZO ENVOLVEDOR CON UNIDAD DE PREESTIRADO DE LÁMINA

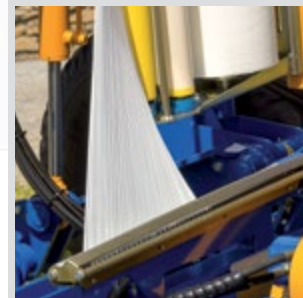
El brazo envolvedor está equipado con una unidad de preestirado de lámina para rollos de lámina de 750 mm. Los tres rodillos de plástico patentados aseguran un preestirado absolutamente uniforme. Además, los rodillos no son sensibles a la temperatura. Esto ahorra lámina y garantiza pacas firmemente envueltas. El sistema de cambio rápido permite cambiar los rollos vacíos de manera rápida y sencilla.

PALANCA MANUAL



Las palancas manuales son muy útiles, sobre todo para trabajos de mantenimiento y servicio técnico. Todas las funciones y procesos se pueden ejecutar directamente en la máquina. El operador puede dejar el control de programa sin problemas en la cabina del tractor, por ejemplo al cambiar la lámina.

MECANISMO AUTOMÁTICO DE CORTE Y APLICACIÓN DE LÁMINA



La cuchilla de corte inoxidable garantiza el corte limpio y preciso de la lámina. Al mismo tiempo, la lámina queda fijada por la palanca de la cuchilla. Poco después del inicio de la envoltura, la posición flotante de serie asegura la separación fácil.

G3010 STANDARD

Envolvedora de pacas redondas

Equipo de tres puntos sin recogedor de pacas – La G3010 Standard se distingue por su construcción robusta, así como su altura de trabajo reducida y su manejo sencillo. La envoltura uniforme de la paca queda garantizada por las cuatro cintas transportadoras, ¡incluso con pacas blandas y no redondas!



Equipamiento básico / datos técnicos

La G3010 Standard se puede cargar fácilmente

Opción: Mecanismo automático de corte y aplicación de lámina

Equipamiento básico:

- Mesa envolvente basculable hidráulicamente
- 4 cintas transportadoras para pacas con guía de cinta y 2 rodillos guía para pacas
- Depósito de pacas hacia la izquierda y la derecha
- Unidad de preestirado de lámina 750 mm
- Montaje en tres puntos cat. II

Datos técnicos:

- Peso: 680 kg | Longitud: 2.700 mm | Ancho: 1.540 mm | Altura: 2.440 mm
- Para diámetros de paca de 0,90 – 1,60 m



La paca se puede depositar hacia la izquierda o la derecha.



Opción: Control de la lámina



Opción: Accionamiento eléctrico con motor de 4 kW

Conexiones necesarias:

- Una conexión de presión y un retorno sin presión para la alimentación de la envolvente

Equipamiento adicional:

- Mecanismo automático de corte y aplicación de lámina
- Contador de giros del brazo envolvente y de pacas
- Control de programa STANDARD con radiocontrol
Con contador de giros del brazo envolvente y de pacas. Las secuencias de trabajo "Proceso envolver" y "Aplicar y cortar lámina" se ejecutan automáticamente, el depósito de pacas se realiza pulsando un botón. Solo en combinación con el mecanismo automático de corte y aplicación de lámina
- Control de programa totalmente automático PROFI
Todas las secuencias de trabajo se ejecutan de forma totalmente automática. Solo en combinación con el mecanismo automático de corte y aplicación de lámina
- Radiocontrol
Sólo en combinación con control de programa PROFI
- Unidad de preestirado de lámina combinada
Para un ancho de lámina de 500 mm y 750 mm; adicionalmente se puede ajustar el solapado. Solo en combinación con uno de los controles de programa
- Rodillo guía para pacas adicional
- Control de la lámina
Desconecta el proceso de envoltura en caso de rotura de lámina o al final de la lámina. Solo en combinación con uno de los controles de programa
- Sistema de luces e intermitentes
- Accionamiento eléctrico
Compuesto de un motor eléctrico de 4 kW con bomba, un filtro de retorno y un depósito de aceite hidráulico de 30 l
- Accionamiento por toma de fuerza
Compuesto de un engranaje con bomba, enchufable en la toma de fuerza del tractor, filtro de retorno y depósito hidráulico de 30 l
- Motor de gasolina Honda de 1 cilindro
8,2 kW
- Cable de alimentación batería 5,3 metros 2 x 6 mm² con caja de 3 polos

G3010 EXCLUSIV

Envolvedora de pacas redondas

La G3010 Exclusiv convence, en comparación con la G3010 Standard, por el recogedor de pacas hidráulico. Con el control de programa STANDARD, las secuencias de trabajo “Proceso envolver” y “Aplicar y cortar lámina” se ejecutan automáticamente. La paca se deposita al pulsar un botón.



Equipamiento básico / datos técnicos

Con el brazo de carga se carga la paca suavemente a la mesa envolvente

El brazo de carga se puede montar delante o detrás

Equipamiento básico:

- Mesa envolvente basculable hidráulicamente
- 4 cintas transportadoras para pacas con guía de cinta y 2 rodillos guía para pacas
- Recogida de pacas a la derecha – en el sentido de la marcha o en el sentido contrario
- Depósito de pacas a la izquierda (a la derecha solo es posible a la horquilla elevadora)
- Unidad de preestirado de lámina 750 mm
- Mecanismo automático de corte y aplicación de lámina
- Faros de trabajo
- Montaje en tres puntos cat. II
- Control de programa STANDARD con radiocontrol
La recogida de las pacas se realiza de forma manual con el joystick electrónico. Las secuencias de trabajo “Proceso envolver” y “Aplicar y cortar lámina” se ejecutan automáticamente, el depósito de pacas se realiza pulsando un botón.

Datos técnicos:

- Peso: 880 kg | Longitud: 2.700 mm | Ancho: 1.850 mm | Altura: 2.440 mm
- Para diámetros de paca de 0,90 – 1,60 m



La lámina se enrolla uniformemente alrededor de la paca



Equipamiento básico: Mecanismo automático de corte y aplicación de lámina



Equipamiento básico: Faros de trabajo



La máquina está equipada con el control STANDARD con joystick

Conexiones necesarias:

- Una conexión de presión y un retorno sin presión para la alimentación de la envolvente

Equipamiento adicional:

- Unidad de preestirado de lámina combinada
Para un ancho de lámina de 500 mm y 750 mm; adicionalmente se puede ajustar el solapado
- Rodillo guía para pacas adicional
- Control de programa totalmente automático PROFI
Todas las secuencias de trabajo se ejecutan de forma totalmente automática
- Radiocontrol
Sólo en combinación con control de programa PROFI
- Control de lámina
Desconecta el proceso de envoltura en caso de rotura de lámina o al final de la lámina
- Sistema de luces e intermitentes
- Accionamiento eléctrico
Compuesto de un motor eléctrico de 4 kW con bomba, un filtro de retorno y un depósito de aceite hidráulico de 30 l
- Accionamiento por toma de fuerza
Compuesto de un engranaje con bomba, enchufable en la toma de fuerza del tractor, filtro de retorno y depósito hidráulico de 30 l
- Motor de gasolina Honda de 1 cilindro
8,2 kW
- Cable de alimentación batería 5,3 metros 2 x 6 mm² con caja de 3 polos

G3010 FARMER

Envolvedora de pacas redondas

La envolvedora fija es el equipo ideal para el uso por una sola persona. El manejo muy sencillo del control permite combinar a la perfección las secuencias de trabajo, ahorrando tiempo y personal. Gracias a su construcción compacta, el modelo Farmer se puede transportar prácticamente con cualquier tractor.



Equipamiento básico / datos técnicos

La máquina se puede cargar fácilmente con una horquilla de 3 puntos

La paca es envuelta de forma rápida y hermética

Equipamiento básico:

- Mesa envolvedora basculable hidráulicamente
- 4 cintas transportadoras para pacas con guía de cinta y 2 rodillos guía para pacas
- Depósito de pacas hacia la izquierda y la derecha
- Unidad de preestirado de lámina 750 mm
- Sistema de luces e intermitentes
- Mecanismo automático de corte y aplicación de lámina
- Faros de trabajo
- Eje elevable y lanza acodada hidráulica amovible y regulable
- Depósito de lámina para 3 rollos de lámina
- Neumáticos 11.5/80-15.3 AW
- Motor de gasolina Honda de 1 cilindro, 8,2 kW, con batería, alternador y arrancador eléctrico, así como sistema hidráulico completamente montado
- Control de programa STANDARD con radiocontrol
Las secuencias de trabajo “Proceso envolver” y “Aplicar y cortar lámina” se ejecutan automáticamente, el depósito de pacas se realiza pulsando un botón

Datos técnicos:

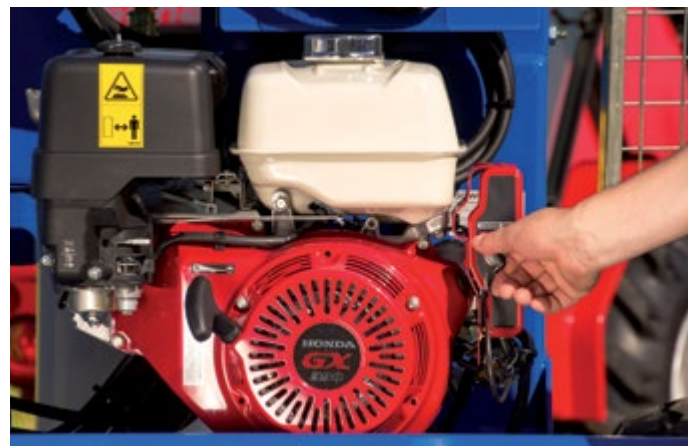
- Peso: 1.450 kg | Longitud: 5.250 mm | Ancho: 1.950 mm | Altura: 2.980 mm (con el eje elevable extendido)
- Para diámetros de paca de 0,90 – 1,60 m



La cuchilla de corte corta limpiamente la lámina



La paca se deposita al pulsar un botón



Los mandos situados directamente en la máquina son muy cómodos de usar

Equipamiento básico: Motor de gasolina Honda de 1 cilindro (8,2 kW)

Conexiones necesarias:

- Caja de enchufe de 7 polos para todo el sistema de luces, excepto los faros de trabajo

Equipamiento adicional:

- Neumáticos 15.0/55-17 AW
El ancho cambia a 2.120 mm
- Rodillo guía para pacas adicional
- Unidad de preestirado de lámina combinada
Para un ancho de lámina de 500 mm y 750 mm; adicionalmente se puede ajustar el solapado
- Control de lámina
Desconecta el proceso de envoltura en caso de rotura de lámina o al final de la lámina
- Sistema de freno neumático de conducto doble
- Sistema de freno hidráulico con acumulador de presión y seguro contra rotura
- Sistema de freno hidráulico sin acumulador de presión y seguro contra rotura
- Luz omnidireccional
- Argollas de tracción: Variante B, C – ver página 05

G3010 PROFI

Envolvedora de pacas redondas

La máquina fija G3010 Profi con motor diésel es el modelo perfecto para contratistas de maquinaria. Los procesos “Envolver paca” y “Apilar pacas” se ejecutan paralelamente. Esto ahorra tiempo y gastos; ¡el rendimiento por hora aumenta considerablemente!



Equipamiento básico / datos técnicos

Su baja construcción facilita la carga de la envolvedora

La palanca de cizalla se abre durante la última vuelta

Equipamiento básico:

- Mesa envolvedora basculable hidráulicamente
- 4 cintas transportadoras para pacas con guía de cinta y 2 rodillos guía para pacas
- Depósito de pacas hacia la izquierda y la derecha
- Unidad de preestirado de lámina 750 mm
- Sistema de luces e intermitentes
- Mecanismo automático de corte y aplicación de lámina
- Faros de trabajo
- Eje elevable y lanza acodada hidráulica amovible y regulable
- Depósito de lámina para 16 rollos de lámina
- Neumáticos 15.0/55-17 AW
- Motor diésel KUBOTA
Motor de 3 cilindros refrigerado por agua, 17,5 kW, bomba hidráulica más grande, contador de horas de trabajo y arrancador eléctrico
- Control de programa totalmente automático PROFI con radiocontrol
Todas las secuencias de trabajo se ejecutan de forma totalmente automática

Datos técnicos:

- Peso: 1.670 kg | Longitud: 5.600 mm | Ancho: 2.400 mm | Altura: 3.150 mm (con el eje elevable extendido)
- Para diámetros de paca de 0,90 – 1,60 m



La envolvedora se controla a través del control de programa totalmente automático PROFI

Conexiones necesarias:

- Caja de enchufe de 7 polos para todo el sistema de luces, excepto los faros de trabajo

Equipamiento adicional:

- Neumáticos 500/50-17
El ancho cambia a 2.525 mm
- Rodillo guía para pacas adicional
- Unidad de preestirado de lámina combinada
Para un ancho de lámina de 500 mm y 750 mm; adicionalmente se puede ajustar el solapado
- Control de lámina
Desconecta el proceso de envoltura en caso de rotura de lámina o al final de la lámina
- Regulación de revoluciones para motor diésel
Conmuta automáticamente al ralentí después del proceso de envoltura o en caso de pausas prolongadas
- Suspensión de ejes
- Sistema de freno neumático de conducto doble
- Sistema de freno hidráulico con acumulador de presión y seguro contra rotura
- Sistema de freno hidráulico sin acumulador de presión y seguro contra rotura
- Luz omnidireccional
- Argollas de tracción: Variante B, C – ver página 05

Nº art. 86,00502 / Español

GÖWEIL Maschinenbau GmbH

Davidschlag 11 / 4202 Kirchschlag / Austria
Tel: +43 (0)7215 2131-0 / Fax: +43 (0)7215 2131-9
office@goeweil.com / www.goeweil.com

